

# Stage au Sénégal

(Avril 2008)

rapport remis à Mer et Monde

**Mayerhofer Christina (Mame Diarra Ndoye)**

**08S Teranga V-A 210**



Je suis partie au Sénégal en avril 2008 avec 15 autres de mes collègues de l'Université de Montréal pour compléter mon troisième stage en éducation en enseignement en adaptation scolaire au secondaire. Cette expérience m'a permis de réussir mon stage et beaucoup plus encore. Il n'y a pas une journée depuis mon retour qui ne soit pas le reflet des liens que j'ai tissés et des connaissances que j'ai acquises.

### **La formation préparatoire**

Les rencontres de groupe organisées par Mer et Monde sont essentielles à la préparation du stage de coopération internationale. Notre formateur, Eric Paquin, a proposé des activités intéressantes qui touchaient la mondialisation et les valeurs humaines importantes. À travers ces activités, j'ai appris à mieux me connaître et créer des liens précieux avec les autres membres de mon équipe. Ces liens nous ont permis de nous soutenir à travers les moments plus difficiles une fois à l'étranger. Notre formateur a su évoquer le fonctionnement de Mer et Monde. Nous savions qu'il était impossible de prévoir à l'avance où on allait être situé (en ville ou en village), avec quelle famille, etc. Alors, lorsque Éric nous racontait des anecdotes, il les mettait toujours en perspective en nous disant que nous n'allions pas vivre la même chose et de la même façon. De cette manière, il était difficile d'émettre des hypothèses et de se créer des attentes par rapport à notre environnement de stage. Toutefois, la peur de l'inconnu a tout de même créé un certain stress. Nous avons pu discuter de toutes nos craintes et nos peurs entre nous et avec notre formateur durant les formations.



En ce qui à trait aux améliorations de la formation préparatoire, il serait intéressant de prévoir du temps durant les formations pour assister à des présentations réalisées par des étudiants qui ont vécu le stage TERANGA. De cette façon, les stagiaires pourraient transmettre leurs expériences, des outils pertinents liés à l'enseignement, etc. aux

étudiants qui entameront un stage (sans tenir pour acquis qu'ils vivront la même expérience). Tout de même, Mer et Monde a été un grand soutien avant, pendant et après le départ. Notre formateur, Eric, était présent et nous a soutenus pendant tout le processus de formation en nous écoutant, en répondant à nos questions, en alimentant des discussions, etc. Pendant toute la durée du stage, Mer et Monde (Sénégal), plus particulièrement Ismaël, était à l'écoute de nos besoins. Le soutien que nous avons reçu de leur part a largement dépassé mes attentes.

### **L'adaptation**

Malgré les nombreuses heures de transport, nous avons eu un regain d'énergie incroyable quelques minutes avant l'atterrissage à l'aéroport de Dakar. Après une année de



préparation, nous étions finalement arrivés. En sortant de l'avion, on a été frappé par la chaleur, l'humidité et l'odeur de la gazoline et de la poussière de sable. À la sortie de l'aéroport, parmi une foule de Sénégalais, nous avons perçu un visage que l'on connaissait, celui de Manon (formatrice).

À ce moment-là, nous avons aussi rencontré le superviseur qui allait nous accompagner durant une partie de notre stage. La première semaine a été chargée en émotions. Je n'oublierai jamais le moment avant d'arriver dans nos familles où nous étions tous tranquilles en train d'essayer de respirer calmement et de me concentrer sur le moment que nous allions vivre. Le village de Darou Khoudoss nous attendait depuis plusieurs heures. Nous avons eu le plus beau des accueils. Vive la Teranga sénégalaise! La vie de famille a été ma plus belle découverte. Je n'oublierai jamais les liens que j'ai tissés avec tous les membres de ma famille. Ce sont des personnes qui seront toujours importantes pour moi. Toutefois, au début de mon stage j'avais de la difficulté à me familiariser avec tous les noms (il y avait toujours de nouvelles personnes) et le rôle de chacun. De plus, vu que ma mère sénégalaise avait déjà accueilli une stagiaire, elle me comparait souvent à elle (début du stage). Les formations m'ont permis de savoir qu'elle disait cela pour me motiver. Tout de même, il était difficile pour moi d'avoir un regard

positif sur ce qu'elle me disait, car au Québec se sont des commentaires très négatifs. Mais, j'ai utilisé les stratégies nécessaires (humour, etc.) pour m'adapter davantage.

Dans ma famille sénégalaise, seulement ma mère parlait le français. Alors, durant les repas et lorsqu'ils communiquaient entre eux, ils parlaient le wolof. Au départ, pour m'intégrer davantage, je demandais à ma mère ce que tout le monde disait. Après un mois, je réussissais à décoder partiellement ce que la famille disait. La vie de famille était une importante partie de ce stage. Des gens que je ne connaissais pas, il y a plusieurs mois, font maintenant partie de ma famille. J'ai appris à m'adapter à vivre dans une famille sénégalaise, c'est-à-dire de communiquer avec les différents membres de la famille, manger la nourriture sénégalaise et comprendre les différentes mœurs sénégalaises (les formations nous ont beaucoup préparés pour cela).



### **Le stage**

J'ai réalisé mon stage au CEM de Darou Koudoss. Comme j'ai précisé antérieurement, le stage en initiation à la coopération internationale était aussi un stage dans le cadre de mon baccalauréat en enseignement en adaptation scolaire au secondaire à l'Université de Montréal. Alors, j'ai eu la chance d'enseigner dans une école secondaire au Sénégal. Mon enseignant associé, M. Boiro, enseignait l'histoire et la géographie en 6e (deux classes de 70 élèves), en 4e (60 élèves) et en 3e (40 élèves). C'est une matière avec



laquelle j'étais peu familière. Mais, mon enseignant associé m'a beaucoup soutenu et m'a beaucoup motivé en me permettant de prendre ma place dans la classe. À la fin du stage, j'ai réussi dans le cadre d'un cours sur la mondialisation, à reproduire avec plusieurs modifications une activité présentée lors de la formation (voir Annexe 1). De plus, l'équipe-école était très contente de nous recevoir. J'ai eu l'opportunité d'échanger pleinement avec mon enseignant associé, le principal et les autres membres de l'équipe-école.





Le stage m'a permis d'avoir plus de confiance dans mes capacités d'enseignement. J'ai complété ce stage avec succès en tenant compte que le système éducatif du Sénégal (grandeur des classes, matériel à la disposition de l'enseignant, etc.) et la matière que j'enseignais, sont très différents de ceux du Québec. J'ai utilisé différentes méthodes lorsque

j'enseignais les cours (travaux d'équipe, interpellier ceux qui ne lèvent pas la main, etc.). J'espère avoir sensibilisé mon enseignant sur les différents moyens à utiliser pour assurer la compréhension de la matière.

En ce qui a trait à l'encadrement de Mer et Monde, il serait davantage pertinent de rencontrer au préalable les enseignants pour leur expliquer les objectifs de Mer et Monde et la façon dont de le stage procèdera. De plus, il est aussi important que le superviseur soutienne les enseignants. Lors de notre stage, nous avons eu un dîner entre stagiaires et enseignants associés pour clore le stage et pour remercier tous les enseignants. Je

trouve que c'est un excellent moyen pour qu'enseignants, stagiaires et superviseur échangent sur les expériences vécues lors des stages.



Au terme de ce stage, je remercie, félicite et encourage  
Je ma stagiaire CHRISTINA MAYERHOFER pour avoir  
répondu à toutes mes attentes. Malgré les différences  
de culture, elle a pu s'adapter professionnellement et  
aux contextes socio-culturels du SENEGAL. Au niveau  
Pédagogique elle nous a apporté beaucoup d'innovations  
meilleures qu'ont beaucoup aimé les Elèves. Que Dieu la bénisse! AMEN!

### Réflexion synthèse

J'ai réalisé, en complétant ce stage, que je suis une personne qui fonce dans la vie, qui parfois sous-estime trop ses capacités d'adaptation et d'enseignement. De toute évidence, j'ai un grand bout de chemin à faire, mais j'ai plus de confiance en moi et en mes valeurs. De plus, j'ai découvert l'importance de la famille et de l'entraide. Depuis mon retour, je communique davantage et passe beaucoup plus de temps avec ma famille. Dans un futur proche, j'aimerais fonder ma propre famille alors je trouve qu'il est d'autant plus important d'avoir une belle relation avec ses proches. Au Sénégal, le nouveau-né reçoit le nom de son homonyme pour que ce dernier ait une meilleure relation avec l'enfant. De plus, j'aimerais faire plus de bénévolat et travailler dans des organismes communautaires liés à l'enseignement.

Les stages d'initiation à la coopération internationale offrent l'opportunité aux gens vivant au Québec de comprendre et de vivre la culture sénégalaise. Au Québec, l'image populaire du petit enfant ayant un ventre gonflé comme un ballon, n'ayant presque pas de vêtement et ayant plein de mouches autour de lui est une représentation typique que l'on peut avoir d'un enfant africain. Par le biais d'échange interculturel, ces stages permettent de briser les stéréotypes qu'on peut avoir d'un Africain et vice versa. De plus, ces nouvelles connaissances de la culture sénégalaise pourraient être des sujets de conversations et d'activités avec nos futurs élèves de façon à les sensibiliser sur les pays en voie de développement, la mondialisation, etc.

Sans aucun doute, je proposerai cette expérience aux étudiants en éducation, car ce stage m'a tellement apporté tant au niveau professionnel que personnel. J'espère que le projet Teranga continuera pour plusieurs années et que d'autres stagiaires vivront de telles expériences.

Un gros merci à Mer et Monde (Montréal et Sénégal) pour tout leur soutien. C'est une



# ANNEXE1

## Canevas de planification d'une situation d'enseignement-apprentissage

*Nom: Mayerhofer Christina      Clientèle: Teranga V      cycle: 2e du secondaire*

### *Planification*

<b>Titre de l'activité :</b>	<b>Les enjeux de la mondialisation</b>
<b>Compétence transversale :</b>	Coopérer (ordre personnel et social)
<b>Compétence disciplinaire :</b>	<b>Histoire et Géographie</b>
<b>Composante(s) de la compétence disciplinaire :</b>	<b>Communiquer oralement selon les modalités variées</b>
<b>Source de l'activité :</b>	Mer et Monde ( <a href="http://www.monde.ca">www.monde.ca</a> )
<b>Matériel :</b>	Feuilles, 2 règles, 2 stylos rouges, 2 stylos bleus.
<b>Temps prévu :</b>	<b>1 période (2 heures)</b>
<b>Gestion du travail : (individuel, équipe, groupe, dyades, ateliers ...) :</b>	<b>En équipe</b>

### *Action en classe*

## ① Préparation

Présentation de la situation de départ et des consignes.

Aujourd'hui nous allons faire une activité particulière. Le but de l'activité est de produire le plus de carrés possible dans un temps donné. Les carrés munis d'un contour **bleu** de 6 cm et d'une croix **rouge** doivent obligatoirement être tracés avec une règle. La classe sera divisée en cinq équipes. Chacune des équipes représentera un pays d'Amérique du Nord ou du Sud. Les équipes ont seulement le droit d'utiliser le matériel à leur portée. Un passeport international, valide pour une personne seulement, est alloué à chacune des équipes. Les équipes n'auront pas tout le matériel nécessaire pour produire les carrés alors, il sera essentiel d'utiliser le passeport international pour faire des échanges avec les autres pays (en l'occurrence les autres équipes).

## ② Réalisation

Déroulement de l'activité pédagogique.

Dans un premier temps, je divise les équipes en leur donnant le matériel qui leur est alloué et un espace où ils peuvent travailler. Il est important à noter que les équipes représentant un pays ayant un plus grand pouvoir économique comprennent moins d'élèves et ont un plus grand espace pour travailler que les autres équipes. Par exemple, il y a 5 élèves dans l'équipe représentant les États-Unis et elle est située dans la classe. Tandis que l'équipe qui représente le Honduras contient 15 élèves et elle est placée dans un petit espace dans la brousse proche de l'école.

Lorsque l'activité débute, il est important de fournir un bon suivi aux élèves. D'une part, pour assurer une bonne compréhension de l'activité et d'autre part pour s'assurer du bon déroulement de cette dernière. Il est à noter que vu la grandeur des groupes (70 élèves), 2 autres stagiaires m'ont aidé lors du déroulement de l'activité. Elles jouaient le rôle de deux voyageuses qui se promenaient entre les pays. Ce sont aussi des responsabilités qui peuvent être attribuées à des élèves. De plus, cette activité peut contenir une variété d'acteurs. Par exemple, je représentais la compagnie Nike qui s'est établie au Mexique pour ouvrir une usine de fabrication de carrée. Lorsque j'ai atteint le quota de production, j'ai dû fermer l'usine et prendre toute la production. Les élèves ont eu de fortes réactions, car ils se sentaient davantage exploités.



### **3** Intégration

Faire un retour sur la situation d'apprentissage vécue.

Nous avons fait un retour en grand groupe en posant des questions aux élèves dans le but de sortir tous les thèmes entourant la mondialisation: Comment avez-vous trouvé l'activité? Qu'avez-vous appris ? Comment vous êtes-vous senti dans certaines situations? D'après vous, quel était le but de cette activité?

Par la suite, nous avons enchaîné l'activité par une discussion de groupe sur : les relations internationales, les échanges, les passeports, l'exploitation de ressources, la consommation, la migration, etc.